



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.11.2001  
KOM(2001) 660 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i  
tiltrædelsespactnerskabet med Rumænien**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

På sit møde i Luxembourg i december 1997 besluttede Det Europæiske Råd, at tiltrædelseshensligningspartnerskabet skulle udgøre hovedaksen i den styrkede førtiltrædelsesstrategi, idet det danner en samlet ramme om alle former for bistand til ansøgerlandene. På den måde målretter Fællesskabet sin bistand efter de enkelte ansøgerlandes specifikke behov, således at der ydes støtte til at løse særlige problemer med henblik på tiltrædelse.

Der blev truffet afgørelse om det første tiltrædelseshensligningspartnerskab for Rumænien i marts 1998. I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 622/98<sup>1</sup> (artikel 2) blev partnerskabet tilpasset en første gang i december 1999, således at der blev taget hensyn til den videre udvikling i Rumænien. På grundlag af analysen i Kommissionens periodiske rapport fra 2001 om Rumæniens fremskridt mod medlemskab finder Kommissionen, at tiden er inde til at foretage endnu en revision af de prioriteter og mellemliggende mål, der er fastlagt i tiltrædelseshensligningspartnerskabet. Nærværende forslag til en sådan revision bygger på konklusionerne i Kommissionens periodiske rapport fra 2001 om Rumæniens fremskridt mod tiltrædelse.

Vedlagte til afgørelse har ingen finansielle virkninger.

På baggrund af ovenstående anmoder Kommissionen Rådet om at vedtage vedlagte til afgørelse.

---

<sup>1</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 1.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i tiltrædelsespartnerskabet med Rumænien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 622/98 af 16. marts 1998 om bistand som led i førtiltrædelsesstrategien til de stater, der har ansøgt om tiltrædelse af Den Europæiske Union, og navnlig om etablering af tiltrædelsespartnerskaber<sup>2</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd i Luxembourg udtalte, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument, som udgør hovedaksen i den styrkede førtiltrædelsesstrategi.
- (2) I forordning (EF) nr. 622/98 fastlægges det, at Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffer afgørelse om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i hvert tiltrædelsespartnerskab, og som forelægges hvert ansøgerland, samt om senere væsentlige tilpasninger heraf.
- (3) Fællesskabets bistand er betinget af, at en række væsentlige elementer iagttages, herunder navnlig overholdelse af de forpligtelser, der følger af Europaaftalerne, og at der gøres fremskridt i retning af opfyldelse af Københavnskriterierne. Hvis et væsentligt element ikke er til stede, kan Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffe passende foranstaltninger med hensyn til enhver form for førtiltrædelsesbistand.
- (4) Det Europæiske Råd i Luxembourg besluttede, at gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet og fremskridtene med overtagelsen af regelværket skal gennemgås i Europaaftalens organer.
- (5) I Kommissionens periodiske rapport fra 2001 gives der en objektiv analyse af Rumæniens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats.
- (6) Rumænien bør for at forberede sig til medlemskab fortsat ajourføre sit nationale program for overtagelsen af regelværket; dette program bør indeholde en tidsplan for

---

<sup>2</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 1.

virkeliggørelsen af de prioriteter og mellemliggende mål, der er fastlagt i tiltrædelsesparkerskabet.

- (7) Rumænien vil skulle sikre, at de relevante retlige og administrative strukturer til programmering, koordination, forvaltning, kontrol og evaluering af EF-førtiltrædelsesmidlerne er på plads -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

I overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 622/98 er de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal gælde for tiltrædelsesparkerskabet for Rumænien, fastlagt i bilaget hertil, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

#### *Artikel 2*

Gennemførelsen af tiltrædelsesparkerskabet gennemgås i Europaafतालens organer og gennem de relevante organer i Rådet, som Kommissionen regelmæssigt skal aflægge rapport til.

#### *Artikel 3*

Denne afgørelse får virkning på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

### **1. INDLEDNING**

På sit møde i Luxembourg i december 1997 besluttede Det Europæiske Råd, at tiltrædelsesparkerskabet skulle udgøre hovedaksen i den styrkede førtiltrædelsesstrategi, idet det danner en samlet ramme om alle former for bistand til ansøgerlandene. På den måde målretter Fællesskabet sin bistand efter de enkelte ansøgerlandes specifikke behov, således at der ydes støtte til at løse særlige problemer med henblik på tiltrædelse.

Der blev truffet afgørelse om det første tiltrædelsesparkerskab for Rumænien i marts 1998. I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 622/98 (artikel 2) blev tiltrædelsesparkerskabet revideret en første gang i december 1999, således at der blev taget hensyn til den videre udvikling i Rumænien. Denne revision er baseret på et forslag fra Kommissionen efter konsultation med Rumænien og bygger på analysen i Kommissionens periodiske rapport fra 2001 om Rumæniens fremskridt mod tiltrædelse.

### **2. MÅL**

Formålet med tiltrædelsesparkerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for den yderligere indsats, der er identificeret i Kommissionens periodiske rapport fra 2001 om Rumæniens fremskridt mod medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Rumænien med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. Tiltrædelsesparkerskabet danner grundlag for en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser til medlemskab. De omfatter bl.a. det reviderede nationale program for overtagelsen af regelværket, der er udarbejdet af Rumænien, finanstillsynsproceduren forud for tiltrædelse, det økonomiske førtiltrædelsesprogram, førtiltrædelsespakten om organiseret kriminalitet samt de nationale udviklingsplaner, planerne for udvikling af landdistrikter, en national beskæftigelsesstrategi i overensstemmelse med Den Europæiske Beskæftigelsesstrategi og andre sektorspecifikke planer, der kræves for deltagelse i strukturfondene efter medlemskab og for gennemførelse af ISPA og SAPARD før tiltrædelsen. Hvert af disse instrumenter er af forskellig art og forberedes og implementeres efter specifikke procedurer og kan støttes med førtiltrædelsesbistand. De udgør ikke en integrerende del af partnerskabet, men de prioriteter, de indeholder, vil være forenelige med det.

### **3. PRINCIPPER**

De vigtigste prioriterede områder, der er indkredset for hvert ansøgerland, vedrører dets evne til at påtage sig forpligtelserne til at opfylde Københavnskriterierne, ifølge hvilke det for medlemskab kræves, at:

- ansøgerlandet skal have oprettet stabile institutioner, der kan garantere demokratiet, retsstaten, menneskerettighederne og respekten for og beskyttelsen af mindretal
- ansøgerlandet skal have en fungerende markedsøkonomi og være i stand til at modstå konkurrencepresset og markedskræfterne i EU

- ansøgerlandet skal være i stand til at påtage sig forpligtelserne ved medlemskab og bl.a. tilslutte sig målene for politisk, økonomisk og monetær union.

På sit møde i Madrid i 1995 understregede Det Europæiske Råd, at ansøgerlandene skulle tilpasse deres administrative strukturer for at sikre en harmonisk anvendelse af Fællesskabets politikker efter tiltrædelsen, og i Luxembourg i 1997 fremhævede det, at omsætning af Fællesskabets regelværk i national lovgivning var en nødvendig, men ikke i sig selv tilstrækkelig betingelse; det er også nødvendigt at sikre, at det faktisk anvendes. På Det Europæiske Råds møder i Feira og Göteborg i henholdsvis 2000 og 2001 blev det bekræftet, at det var af afgørende betydning, at ansøgerlandene var i stand til at gennemføre og håndhæve regelværket, og at dette krævede en væsentlig indsats fra ansøgerlandenes side med hensyn til at styrke de administrative og retlige strukturer.

#### **4. PRIORITETER OG MELLEMLIGGENDE MÅL**

I Kommissionens periodiske rapporter understreges det foruden de fremskridt, der allerede er gjort, hvilken indsats ansøgerlandene endnu skal gøre på visse områder for at forberede sig på tiltrædelse. Dette betyder, at prioriteterne skal fordeles på mellemliggende stadier, hvert med præcise mål, som skal fastlægges i samarbejde med de berørte lande, og hvis indfrielse vil være betingende for omfanget af den bevilgede bistand og fremskridtene i igangværende forhandlinger med Rumænien. De prioriteter, der er opført i det reviderede tiltrædelsesparkerskab, er blevet udvalgt på det grundlag, at det er realistisk at forvente, at Rumænien kan indfri dem fuldt ud eller sikre en væsentlig udvikling i løbet af de næste to år (2002–2003). Blandt de angivne prioriteter er de anliggender, der kræver en særlig hurtig indsats, blevet fremhævet som sådan. Fremskridtene med realiseringen af prioriteterne i tiltrædelsesparkerskabet for 1999 er vurderet i den periodiske rapport for 2001. Denne vurdering ligger til grund for prioriteterne for det aktuelle partnerskab.

Rumænien forelagde den 29. juni 2001 en ajourført version af det nationale program for overtagelsen af regelværket (NPAA). NPAA indeholder en tidsplan for virkeliggørelsen af prioriteterne og de mellemliggende mål, som er baseret på tiltrædelsesparkerskabet for 1999, med angivelse af de fornødne administrative strukturer og finansielle ressourcer.

I tiltrædelsesparkerskabet angives de prioriterede indsatsområder for Rumæniens forberedelser til medlemskab. Rumænien vil ikke desto mindre skulle tage fat om alle de punkter, der er indkredset i den periodiske rapport fra 2001. Det er også vigtigt, at Rumænien opfylder forpligtelserne med hensyn til tilnærmelse af lovgivning og gennemførelse af regelværket i henhold til de forpligtelser, der er indgået i Europaaftalen og inden for rammerne af forhandlingsprocessen. Det skal nævnes, at indarbejdningen af regelværket i lovgivningen ikke i sig selv er tilstrækkeligt; det er også nødvendigt at sikre, at det faktisk anvendes efter samme standarder som dem, der gælder i EU. På alle nedenfor anførte områder er det nødvendigt med en troværdig og effektiv implementering og håndhævelse af regelværket.

På grundlag af analysen i Kommissionens periodiske rapport fra 2001 er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål for Rumænien. Disse prioriteter er opstillet i overensstemmelse med strukturen i den periodiske rapport<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Fremstillingsrækkefølgen er den, der er anvendt i de periodiske rapporter fra 2000.

## **Politiske kriterier**

### **Demokrati og retsstatsforhold**

- Udvikle de politiske rammer, der fastlagdes ved tjenestemandsløven af 1999, ved at indføre og gennemføre den nødvendige afledte ret.
- Vedtage og gennemføre en komplet reformpakke for den offentlige forvaltning. Den bør bl.a. omfatte (i) foranstaltninger til at sikre tjenestemandens politiske uafhængighed og ansvarlighed, (ii) forbedrede bestemmelser for såvel grunduddannelse som efter- og videreuddannelse og (iii) en karrierestruktur, der er baseret på gennemsigtige forfremmelses- og bedømmelsesprocedurer.
- Styrke udformningen af politikker ved (i) at forbedre den politiske koordination og høringsprocedurerne mellem ministerierne, (ii) høre de berørte parter, særlig arbejdsmarkedets parter og repræsentanter fra civilsamfundet, og (iii) gennemgå alle lovforslag med hensyn til deres budgetvirkninger og overensstemmelse med Europaaftalen, Fællesskabets regelværk og internationale forpligtelser.
- Mindske brugen af dekretter - og nøddekretter - i lovgivningsarbejdet.
- Give lokale myndigheder tilstrækkelige ressourcer til at kunne påtage sig deres ansvarsområder.
- Intensivere bekæmpelsen af korruption ved (i) at klarlægge kompetencefordelingen mellem de organer, der er involveret i bekæmpelsen af korruption, forbedre koordinationen mellem disse organer og styrke deres gennemførelseskapacitet, (ii) ratificere relevante internationale konventioner om bekæmpelse af korruption og (iii) indføre bestemmelser i rumænsk strafferet vedrørende strafansvar for juridiske personer.
- Styrke retsvæsenets uafhængighed. Forbedre måden, det fungerer på, ved at indføre objektive kriterier for dommere og anklageres ansættelse og karriereforløb og sikre en passende grunduddannelse samt efter- og videreuddannelse af dommere, anklagere og justitssekretærer gennem fortsat støtte til det nationale institut for dommeruddannelse og uddannelsescenteret for justitssekretærer. Udvide adgangen til retshjælp.
- Forbedre håndhævelsen af civilretlige afgørelser.
- Indføre et effektivt prøveløsladelsessystem og begrænse brugen af varetægtsfængsling.
- Fortsætte reformen af politiet ved (i) at vedtage lovforslagene om politiets organisation og status, (ii) fuldføre demilitariseringen af politikorpset og (iii) bringe politiet ind under civildomstolens jurisdiktion.
- Revidere de afsnit i straffeloven, der omhandler injurier og krænkelse af myndighederne, så de ikke begrænser den retmæssige ytringsfrihed.

### **Menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal**

- Fuldføre reformen af børneforsorgssystemet i overensstemmelse med den nationale strategi for beskyttelse af nødstedte børn. Reformen bør (i) omfatte passende budgetbevillinger til støtte af børn i pleje, (ii) tage fat på de særlige problemer for børn med kroniske sygdomme og handicaps, (iii) tage højde for de særlige problemer for unge, der forlader forsorgsinstitutioner, og (iv) tage skridt til at lukke de nuværende specialskoler ved at indføre et integreret uddannelsessystem.
- Håndhæve det gældende moratorium om international adoption, indtil der er vedtaget ny lovgivning, som bedst muligt varetager barnets interesser og er forenelig med

Rumæniens internationale forpligtelser, og indtil den administrative kapacitet til at gennemføre den nye lovgivning er til stede.

- Sikre passende finansiel støtte og administrativ kapacitet til at gennemføre regeringens strategi for forbedring af sigøjnernes situation.
- Sikre, at der etableres et effektivt og velfungerende system for undersøgelse af klager over forseelser fra politiets side; det bør sikres, at sigøjnerne får adgang til dette system.
- Sikre passende finansiel støtte og administrativ kapacitet til at vedtage og gennemføre den nationale strategi for forbedring af forholdene for handicappede personer.
- Oprette institutioner for forebyggelse og bekæmpelse af alle former for diskrimination og sikre, at de fungerer ordentligt.

### **Økonomiske kriterier**

- Skabe makroøkonomisk stabilitet, navnlig ved at gennemføre strukturreformer.
- Fremme konkurrenceevnen gennem markedsdrevet virksomhedsomstrukturering, bl.a. ved (i) at fortsætte privatiseringsprocessen med sigte på at fuldføre regeringens program, (ii) træffe foranstaltninger til at stimulere indenlandske og udenlandske investeringer, (iii) forenkle de juridiske og administrative procedurer, (iv) indføre nye konkursprocedurer og (v) stabilisere og øge gennemsnittigheden i reglerne for privatisering og erhvervsvirksomhed.
- Gennemføre en omstruktureringsplan for stålsektoren på linje med EF-kravene og gennemføre levedygtighedsplaner i stålvirksomheder.
- Gennemføre en omstruktureringsplan for det nationale luftfartsselskab med sigte på at mindske de økonomiske tab.
- Fremskynde etableringen af et fungerende jordmarked ved at udarbejde en politik for konsolidering af landbrugsjord, færdiggøre udstedelsen af skøder og styrke ejendomsretten.
- Fastlægge en politiske ramme for landbrugskredit og den finansielle infrastruktur i landdistrikter, der er forenelig med den økonomiske støtte fra internationale finansieringsinstitutioner og EF.
- Skabe økonomiske og retlige rammer, der gavner SMV'erne, og navnlig fortsætte forenklingen af registrerings- og licensprocedurerne.

### **Evne til at påtage sig forpligtelserne ved medlemskab**

#### ***Frie varebevægelser***

- Fortsætte gennemførelsen af direktiverne om den nye metode på basis af rammelovgivning og styrke den dermed forbundne administrative kapacitet (overensstemmelsesvurderingsorganer). Bringe rumænsk lovgivning om lægemidler, kemikalier, kosmetik, tekstilvarer, fodtøj, retsmetrologi og motorkøretøjer på linje med regelværket og fortsætte tilpasningen af den resterende traditionelle tekniske lovgivning. Fortsætte overtagelsen af EN-standarder. Oprette et markedstilsynssystem og gøre forvaltningen og fødevarerproducenter bekendt med EF's principper vedrørende fødevareresikkerhed.



- Sikre, at den nye lovgivning om offentlige indkøb gennemføres på passende vis.
- Fortsætte screeningen af lovgivningen på det ikke-harmoniserede område og sikre, at den er i overensstemmelse med artikel 28 til 30 i EF-traktaten, og færdiggøre de administrative ordninger for den fremtidige overvågning på dette område.

### ***Fri bevægelighed for personer***

- Fortsætte tilpasningen i forbindelse med gensidig anerkendelse af erhvervskvalifikationer og eksamensbeviser og etablere de fornødne administrative strukturer samt uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer.
- Forberede udviklingen af de administrative strukturer til koordinering af den sociale sikring.

### ***Fri udveksling af tjenesteydelser***

- Fortsætte tilpasningen af lovgivningen om værdipapirmarkedene.
- Styrke tilsynet med finansielle tjenesteydelser.

### ***Frie kapitalbevægelser***

- Sikre efterlevelse af henstillingerne fra Financial Action Task Force.

### ***Selskabslovgivning***

- Styrke den administrative kapacitet i instanserne for håndhævelse af intellektuel og industriel ejendomsret og udvide indsatsen for bekæmpelse af piratkopiering og varemærkeforfalskning. Forbedre samarbejdet mellem håndhævelsesinstanserne, navnlig politiet, toldvæsenet og domstolene. Styrke den administrative kapacitet ved grænserne og sikre korrekt håndhævelse af grænselovgivningen. Intensivere uddannelsen af håndhævelsesinstanser, herunder dommere og anklagere.
- Fuldføre tilpasningen til regelværket, navnlig ved at vedtage den nødvendige afledte ret.

### ***Konkurrence***

- Færdiggøre lovrammerne på både statsstøtte- og anti-trust-området. Styrke konkurrencemyndighedernes administrative kapacitet; sikre, at antitrust- og statsstøtteregler håndhæves, herunder tilpasning af uforenelige støtteordninger. Fuldføre opgørelsen over statsstøtte og udarbejde årsrapporter. Bevidstgøre markedsaktørerne og støtteydere om reglerne; intensivere uddannelsen inden for retsvæsenet på konkurrenceområdet.

### ***Landbrug***

- Organisere og afholde en generel landbrugstælling.

- Forberede de nødvendige administrative strukturer til udformning, gennemførelse, forvaltning, overvågning, kontrol og evaluering af EF-finansierede programmer for udvikling af landdistrikter.
- Styrke de administrative strukturer for at forberede kapaciteten til at udforme politikker og foretage økonomiske analyser.
- Forberede gennemførelsen og håndhævelsen af den fælles landbrugspolitik forvaltningsmekanismer, særlig det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, herunder et system for identifikation og mærkning af dyr og for identifikation af jordparceller.
- Fortsætte oprettelsen af en fortegnelse over vindyrkningsarealer og kontrolsystemer i vinsektoren.
- Fortsætte med at tilpasse lovgivning om dyre- og plantesundhed og forbedre inspektionsordninger, især ved de fremtidige ydre grænser.
- Styrke den administrative kapacitet til at gennemføre strategien for fødevarer sikkerhed.

### ***Fiskeri***

- Fuldføre oprettelsen af en passende organisation, passende institutionelle ressourcer og udstyr til inspektion og kontrol på centralt og regionalt plan. Færdiggøre fiskerfartøjsregistret efter EF-kravene. Udvikle et pålideligt system for fiskeristatistik.

### ***Transportpolitik***

- Styrke den administrative kapacitet inden for vejtransport, fortsætte lovgivningstilpasningen (særlig gradvis afskaffe den diskriminerende praksis med hensyn til beskatning/afgifter inden for vejtransport) og påbegynde gennemførelsen af en handlingsplan for modernisering af rumænske godstransportkøretøjer med hastighedsbegrænsende anordninger og kontrolapparater.
- Sikre, at regelværket om sikkerhed til søs gennemføres, og styrke søfartsforvaltningen for at forbedre flagstatspræstationerne inden for sikkerhed til søs.
- Omstrukturere og modernisere den rumænske Donau-flåde for at gøre den mere konkurrencedygtig og forberede den på at efterleve Fællesskabets tekniske krav.
- Overtage og gennemføre regelværkets reviderede bestemmelser om jernbaner.

### ***Beskatning***

- Sikre, at lovgivningen tilpasses, især med hensyn til moms, fritagelser, refusionsbetingelser, beskatningsgrundlag og nulsats og punktafgifters niveauer, struktur og fritagelser.
- Sikre, at bestående og fremtidig lovgivning er i overensstemmelse med principperne i adfærdskodeksen for erhvervsbeskatning.
- Styrke den administrative kapacitet og kontrolprocedurerne, herunder administrativt samarbejde og gensidig bistand. Der bør lægges særlig vægt på indtægtsopkrævning,

etablering af et skatteregister og momsrefusion; udarbejde en strategi for skatteforvaltningen; udarbejde en adfærdskodeks og træffe foranstaltninger til at anvende en sådan kodeks; vurdere skattesystemets behov for menneskelige ressourcer og udforme og gennemføre et uddannelsessystem, der omfatter såvel grunduddannelse som efter- og videreuddannelse.

- Udvikle IT-systemer med henblik på elektronisk dataudveksling med Fællesskabet og dets medlemsstater.

### ***Statistik***

- Foretage en folketælling.
- Fortsat forbedre den statistiske kvalitet og dækning ved at sikre passende ressourcer til en yderligere styrkelse af den statistiske kapacitet, også på regionalt plan.

### ***Socialpolitik og beskæftigelse***

- Fastlægge og gennemføre en national beskæftigelsespolitik, der er i overensstemmelse med de europæiske beskæftigelsesretningslinjer, herunder forberedelser til deltagelsen i aktiviteter inden for rammerne af Den Europæiske Socialfond.
- Udvikle det nationale beskæftigelsesinstituts kapacitet til at gennemføre aktive foranstaltninger og beskæftigelsesprogrammer og styrke de lokale arbejdsformidlinger, navnlig ved at forbedre samarbejdet mellem de lokale kontorer vedrørende beskæftigelse og social bistand.
- Fuldføre reformen af socialvæsenet, herunder finansiell decentralisering af de relevante institutioner.
- Fortsætte tilpasningen af lovgivningen og sikre en korrekt gennemførelse af EF-lovgivningen inden for arbejdsret, ligestilling af mænd og kvinder samt sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, navnlig ved at vedtage den nye arbejdslovgivning. Styrke de relevante forvaltnings- og håndhævelsesstrukturer, herunder arbejdsinspektoraterne. Vedtage afledt ret om ikke-diskrimination og opstille en tidsplan for gennemførelsen.
- Overtage og gennemføre lovgivning om folkesundhed og udvikle et nationalt tilsyns- og kontrolsystem for smitsomme sygdomme og et sundhedsovervågningssystem.
- Vedtage den nødvendige lovgivning til at styrke arbejdstager- og arbejdsgiverorganisationer og støtte arbejdsmarkedsparternes kapacitetsopbygningsbestrebelse, navnlig gennem en uafhængig topartsdialog mellem parterne, især med henblik på deres fremtidige rolle ved udarbejdelsen og gennemførelsen af EU's beskæftigelses- og socialpolitik, herunder Den Europæiske Socialfond.
- Styrke kapaciteten til en samlet forvaltning af sundhedssektorreformen ved at forbedre den strategiske planlægning af menneskelige og finansielle ressourcer, så de offentlige midler kan anvendes effektivt, og der samtidig kan sikres lige adgang til sundhedspleje.
- Udarbejde en national strategi, herunder dataindsamling, med sigte på fremtidig deltagelse i den europæiske strategi for social integration.

## ***Energi***

- Udarbejde og gennemføre en energistrategi på linje med EU's energipolitiske mål. Ud over de vigtigste energikilder bør strategien også være koncentreret om en forbedret energieffektivitet, særlig i varmesektoren, og anvendelsen af vedvarende energi.
- Fremskynde tilpasningen på det indre energimarked (el og gas) ved at oprette en uafhængig transmissionssystemoperatør (el), afskaffe de resterende energiprisfordrejninger og forberede videreførelsen af den gradvise åbning af markedet samt sikre uafhængige og effektive tilsynsordninger.
- Indføre en streng og gennemsigtig finansiell disciplin mellem alle aktørerne på energimarkedet i Rumænien, så der kan indføres et program for omkostningsdækning og mindskelse af betalingsrestancer.
- Udarbejde og påbegynde gennemførelsen af et program for tilpasning til regelværket om olielagre.
- Gennemføre henstillingerne i Rådets rapport om nuklear sikkerhed i udvidelsessammenhæng med særlig opmærksomhed på prioriteterne i rapporten.
- Fortsætte med at opretholde et højt nukleart sikkerhedsniveau på Cernavoda-kernekraftværket.
- Fokuserer på en styrkelse af kerneenergitilsynsmyndighedens ressourcer og kapacitet.

## ***Industripolitik***

- Gennemgå det politiske grundlag og lovgivningen for at forbedre virksomhedernes (især SMV'ernes) adgang til investeringsmidler.
- Gennemføre en markedsorienteret konkurrencestrategi, herunder programmer for sektoromstrukturering.

## ***Telekommunikation og informationsteknologi***

- Overtage regelværket om telekommunikation og postvæsen.
- Forberede en fuldstændig liberalisering af telekommunikationsmarkedet ved oprette en national tilsynsmyndighed.

## ***Kulturpolitik og audiovisuel politik***

- Tilpasse lovgivningen og styrke den uafhængige TV- og radiotilsynsmyndigheds kapacitet.

## ***Regionalpolitik og koordination med strukturinstrumenterne***

- Udforme en national politik for økonomisk og social samhørighed og i denne forbindelse regelmæssigt ajourføre og forbedre den nationale udviklingsplan.

- Oprette det fornødne tilsyns- og evalueringssystem, særlig med henblik på forudgående og efterfølgende evaluering samt indsamling af de relevante statistiske oplysninger og indikatorer.
- Styrke den institutionelle og administrative kapacitet for de organer, der er ansvarlige for programmering og forvaltning af midler til økonomisk og social samhørighed, i overensstemmelse med strategien for strukturfondene; særlig oprette forvaltnings- og udbetalingsmyndigheder; fastlægge en klar ansvarsfordeling på nationalt og regionalt niveau og forbedre den administrative kapacitet med hensyn til ansættelse, karriereprofiler og uddannelse. Sikre samarbejde mellem ministerier.
- Forberede sig på at efterleve de grundlæggende bestemmelser om finansforvaltning og -kontrol som omhandlet i de respektive strukturfondsforordninger.

### ***Miljø***

- Fuldføre overtagelsen og påbegynde håndhævelsen af regelværket med hensyn til horisontal lovgivning (vurdering af virkningerne på miljøet), affaldsforvaltning, vandkvalitet, industriforureningskontrol og risikostyring (integreret forureningsforebyggelse og -kontrol, store forbrændingsanlæg, kontrol med større ulykker, der involverer farlige stoffer).
- Udarbejde direktivspecifikke gennemførelsesplaner, herunder finansieringsplaner, særlig hvad angår affaldsforvaltning (bl.a. en national og regional strategi for affaldsforvaltning), vandkvalitet, industriforureningskontrol og risikostyring (integreret forureningsforebyggelse og -kontrol, kontrol med større ulykker, der involverer farlige stoffer).
- Styrke den administrative kapacitet på nationalt plan for at forbedre evnen til at udforme politikker og foretage økonomiske analyser. Der bør lægges særlig vægt på de lokale miljøinspektors håndhævelseskapacitet.
- Integre miljøbeskyttelseskravene ved fastlæggelse og gennemførelse af alle andre sektorpolitikker med sigte på at fremme en bæredygtig udvikling.

### ***Forbruger- og sundhedsbeskyttelse***

- Fortsætte tilpasningen af lovgivningen, styrke markedstilsynet og håndhævelsesmyndighederne og navnlig sikre, at den femårige strategi for det nationale forbrugerbeskyttelseskontor føres ud i livet.

### ***Samarbejde om retlige og indre anliggender***

- Forbedre grænseforvaltningen ved (i) at fastlægge en integreret strategi for grænseforvaltningen, (ii) gennemføre lovgivning i tilknytning til loven om statsgrænsen og loven om grænsepolitets funktion og organisation, (iii) ophør med brug af værnepligtige i grænsepolitiet og (iv) tilpasse lovgivning og praksis med henblik på at imødegå illegal indvandring og menneskesmugling, især af kvinder og børn.
- Udarbejde og forelægge en Schengen-handlingsplan.
- Fortsætte den gradvise tilpasning af visumlovgivning og -praksis.

- Udarbejde og påbegynde gennemførelsen af en integreret strategi for bekæmpelse af korruption og organiseret kriminalitet og forbedre koordinationen mellem lovhåndhævelsesinstanser, fra forebyggelse til retsforfølgelse.
- Udforme og gennemføre en national narkotikastrategi og oprette et nationalt kontaktpunkt for samarbejdet med Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug.
- Fortsætte tilpasningen til regelværkets bestemmelser om hvidvaskning af penge; ratificere og gennemføre Europarådets konvention af 1981 og styrke den administrative kapacitet i det nationale kontor til forebyggelse og bekæmpelse af hvidvaskning af penge.
- Tage de nødvendige skridt til at sikre anvendelsen af Fællesskabets instrumenter vedrørende domstolssamarbejde i civilsager.
- Tage de nødvendige skridt til at tilpasse lovgivningen til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser og dens protokoller.

### ***Toldunion***

- Fortsætte med at realisere de etiske mål for toldpolitikken. Gennemføre foranstaltninger til at nedbringe ventetiden ved grænserne, bekæmpe grænseoverskridende udveksling af varemærkeforfalskede og piratkopierede varer og bekæmpe økonomisk og organiseret kriminalitet.
- Styrke den administrative og operationelle kapacitet inden for toldhåndhævelse gennem samarbejde mellem de forskellige kontorer. Behovene for menneskelige ressourcer bør vurderes, og der bør udarbejdes et centralt uddannelsesprogram.
- Fremskynde gennemførelsen af den rumænske toldadministrations IT-strategi; udvikle IT-systemer med henblik på elektronisk dataudveksling mellem EF og Rumænien.

### ***Finanskontrol***

- Udarbejde retningslinjer for offentlig intern finanskontrol, efterfulgt af lovgivning, regler og procedurer i overensstemmelse med internationalt accepterede standarder, som integrerer (i) finansforvaltnings- og kontrolopgaver for budgetudgiftsinstansens leder (ledelsesansvarliggørelse); (ii) forudgående kontrol, der udføres inden for rammerne af finansministeriets forebyggende finanskontrollsystemer, og (iii) intern revision, herunder dens funktionelle uafhængighed.
- Fastlægge behovet hvad angår organisation, menneskelige ressourcer og investeringer med henblik på at oprette en intern finanskontrol og en intern revision i de vigtigste budgetudgiftsinstanser i overensstemmelse med de fastsatte retningslinjer; udarbejde og gennemføre planer for den institutionelle opbygning og udviklingen i menneskelige ressourcer i forbindelse med den interne finanskontrol og den interne revision.
- Styrke revisionsrettens institutionelle kapacitet, så der kan indføres moderne revisionsprocedurer i overensstemmelse med internationale standarder og bedste praksis.
- Styrke bekæmpelsen af bedrageri, især hvad angår beskyttelsen af EF's finansielle interesser.

- Udpege et centralt kontaktpunkt for beskyttelsen af Fællesskabets finansielle interesser og indlede et faktisk samarbejde med OLAF herigennem.
- Yde en større indsats for at sikre korrekt brug, kontrol, overvågning og evaluering af EF's førtiltrædelsesmidler som en nøgleindikator for Rumæniens evne til at anvende regelværket om finanskontrol.

## **5. PROGRAMMERING**

For perioden 2000-2006 omfatter den finansielle bistand til Rumænien foruden Phare støtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter gennem førtiltrædelsesinstrumentet SAPARD (Rådets forordning (EF) nr. 1268/99, EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87); og støtte til infrastrukturprojekter på områderne miljø og transport gennem strukturinstrumentet ISPA (Rådets forordning (EF) nr. 1267/99, EFT L 161 af 26.6.99, s. 73), hvorunder foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres i førtiltrædelsesperioden. Rumænien kan inden for rammerne af disse nationale tildelinger også finansiere en del af sin deltagelse i EF-programmer, herunder rammeprogrammer for forskning og teknologisk udvikling og uddannelses- og virksomhedsprogrammer. Desuden vil Rumænien få adgang til finansiering fra multilandeprogrammer og horisontale programmer, der direkte relaterer til Fællesskabets regelværk. Der kræves systematisk samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Kommissionen har siden 1998 arbejdet sammen med Den Europæiske Investeringsbank og de internationale finansieringsinstitutioner, navnlig Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling og Verdensbanken, med henblik på at lette samfinansiering af projekter med relation til førtiltrædelsesprioriteterne.

## **6. BETINGETHED**

Fællesskabets bistand til finansieringen af projekter gennem de tre førtiltrædelsesinstrumenter Phare, ISPA og SAPARD er betinget af, at Rumænien overholder sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, træffer yderligere foranstaltninger for at opfylde Københavnskriterierne og især gør fremskridt for at realisere de specifikke prioriteter i dette reviderede tiltrædelsesparkerskab. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning (EF) nr. 622/98.

## **7. TILSYN**

Der føres tilsyn med implementeringen af tiltrædelsesparkerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Som det blev fremhævet af Det Europæiske Råd i Luxembourg, er det vigtigt, at Europaaftalens institutioner fortsat danner ramme for undersøgelsen af vedtagelsen og implementeringen af EU's regelværk. De forskellige dele af tiltrædelsesparkerskabet drøftes i de relevante underudvalg. Associeringsudvalget drøfter udviklingen generelt, fremskridt og problemer med opfyldelse af partnerskabernes prioriteter og mellemliggende mål tillige med mere specifikke anliggender, som indbringes for det af underudvalgene.

Phare-forvaltningsudvalget drager omsorg for, at foranstaltninger, der finansieres inden for rammerne af samtlige tre førtiltrædelsesinstrumenter, Phare, ISPA og SAPARD, både er indbyrdes forenelige og forenelige med tiltrædelsesparkerskaberne som fastlagt i samordningsforordningen (Rådets forordning (EF) nr. 1266/99, EFT L 161 af 26.6.99, s. 68).

Tiltrædelsespartnerskabet kan om fornødent fortsat ændres i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 622/98.